



1

20

PANSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUDA

Dyrekcja *Elena Babel*

Sezon *66/67*
Józef Ignacy Krasiński

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: *Elena Babel*

Scenograf: *Adam Wilian*

Data premiery: *6 kwiecień 1967*

Akt: Scena:

Od lewej: *Narrator: Tadeusz Włodarski*

WOJCIECH PLEWIŃSKI
Z P A F

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

16



31
2

ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ Hucie

Nr poz. 69

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja: *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*
Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja: *Maciej Łodowicz*
Irena Babel

Reżyser:

Scenograf: *Adam Kilian*

Data premiery:

Akt:

Scena: *Zblorowa*

Od lewej: *Narrator*; *Tadeusz Włodarski*

WOJCIECH PIŁOWSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

17



J. J. Krenowski

"Zygmuntowska czerwa"

Bdajkoci. Miecz Borsowicz

Ringier: Gene Belid, - Scungraf: Helen
Kilian, - Mnyka: Jem Komysli, -
Udecal Tanemny: Z. Duchowina

Adk rdycin: ~~adk~~

Kanalar (Taleur Wtudercki)

FOTO: JOZEF BROZEK
Prawa autorskie zastrzeżone



4] Josef Ignacy Krausowski

"Zygmuntowski cisy"

Adaptacja: Marcin Bordonis

Reżyser: Jacek Babel, - scenopis: Adam Kilian
 Muzyka: Janusz Kowalski, - teksty piosenek: Zofia Ujejska
 i inni -

FOTO: JOZEF BROZEK
 Prawa autorskie zastrzeżone

Na zdjęciu: ~~aktorzy~~ Narrator: Tadeusz Wtenderowski



5] Józef Ignacy Kranewski
Zygmuntowski czołg"

42

Reżyser: Genia Babel

Scenarzysta: Adam Riliam

Muzyka: Jerzy Karłowicz

~~Wzrost~~

FOTO: JÓZEF BROŽEK
Prawa autorskie zastrzeżone

Na zdjęciu od lewej:

Orzytła - Zdzisław Kluczyński

Młody Orzytła - Stanisław Michalski

Krzysztof Soltanowicz - Ewa Pańkowska

Młody Krzyżak - Monika Lipińska

Agnieszka - Eugenia Horecha



6

8

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja **Irena Babel**

Sezon 19 *06* / *67*

Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Lordowicz

Reżyser: **Irena Babel**

Scenograf: **Irena Babel**

Data premiery: *'-6 Kwiec 1967'*

Akt: Scena:

Od lewej: *Haugel d. Monika Lipowska*

Maciek Skowronek → *Jan Günther*

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

5



7

5

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja..... *Irena Babel*.....

Sezon 19...../.....

Autor:..... *Józef Ignacy Kraszewski*.....
„ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł:..... *adaptacja Maciej Łorłowicz*.....

Reżyser:..... *Irena Babel*.....

Scenograf:..... *Adam Wilian*.....

Data premiery:..... *6 KWIEC 1967*.....

Akt:..... Scena:.....

Od lewej: *Czuryllo* : *Zdzisław Klucznik*

Maciej Skowroń : *Monika Lipowska*

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone
4



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 1966/67

Autor: *Józef Ignacy Krászewski*

„ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: *adaptacja Maciej Bordowicz*Reżyser: *Irena Babel*Scenograf: *Adam Kelian*

Data premiery:

Akt: *III* Scena: *7*Od lewej: *Miódz Curyłło - Stanisław Michno**Curyłło - Zdzisław Klucznik**Księżna Sofomerecka - Ewa Raczkowska**Agata - Eugenia Florecka*

WOJCIECH PLEWIŃSKI

ZPAF

Kraków, Senatorska 25/4

Wszelkie prawa zastrzeżone.



9

63

PARSTACI WIEKIE LUDOWE - KRAKÓW-NOWA KUCHA

Reżyserka: **Irena Babel**

Sezon: *66/67*
Autor: **Józef Ignacy Kraszewski**

Tytuł: **"ZYGMUNTOWSKIE CZASY"**

Tytuł: **adaptacja Maciej Bordowicz**

Reżyserka: **Irena Babel**

Scenopis: **Adam Kiliński**

Data premiery: **-6 KWIEC 1967**

Akt: Scena:

Od lewej: **Agata** : **Eugenia Florecka**

Krzysztof Stomerczek : **Józef Frykiewicz**

Krzysztof Stomerczek : **Ewa Raczkowska**

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

24



ARŃHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ Hucie

69

Nr poz. _____

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA
 Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*
 Autor: *Józef Ignacy Kraszewski*
 „ZYG MUNTOWSKIE CZASY”
 Tytuł: *adaptacja Maciej Bordowicz*
 Reżyser: *Irena Babel*
 Scenograf: *Adam Kilian*
 Data premiery: *16. VIII 1967*
 Akt: _____ Scena: _____
 Od lewej: *Rachwał - Józef Wieczorek*
Kol Zygmunt August - Jerzy Sopoćko

Krzysztof - Tadeusz Włodarski
Wojciech Sotomski - Ewa Raczkowska

MECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

19



M.

69

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*

Autor: *Józef Ignacy Kraszewski*
„ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: *adaptacja Maciej Łodowicz*

Reżyser: *Irena Babel*

Scenografi: *Adam Kilian*

Data premiery: *-6 KWIEC. 1967*

Akt: *Scena:*

Odłewej: *Książę Radziwiłł: Józef Wiczorek*

Tau Firley : Jerzy Szopocko

Miniszeck : Stefan Rydel

WOJCIECH PLEWIŃSKI

ZPAF

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

26



ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ Hucie

69

Nr poz.

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA
Dyrekcja *Irena Babel*

Scenopis *60, 67*
Autor: *Józef Ignacy Kraszewski*
"ZYGMUNTOWSKIE CZASY"
Tytuł: *adaptacja Maciej Bordowicz*
Reżyser: *Irena Babel*
Scenograf: *Adam Wilian*
Data premiery: *-6 KWIEC 1961*
Akt: Scena:

Od lewej: *Kmar, Sota merecki* - Józef Fryzlewicz
Kmęży, Paderi wól - Józef Wieczorek

- Jerzy Sopocho
- Stefan Rydel

- Zdzisław Klucznik
- Stanisław Michnó
WŁADYSLAW PLEWIŃSKI
ZPAF

Tau Firlej
Mniszech
Czwaryta
Młody Czwaryta

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone



13

66

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 /

Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: *Irena Babel*

Scenopis: *Adam Kiliński*

Data premiery: -6 Kwiecie 1967

Akt: 1

Od lewej: *Książ Solomerecki* : Józef Fryźlewicz

Czurytto : Zdzisław Klucznik

Młody Czurytto : Stanisław Michno

WOJCIECH PLEWIŃSKI

ZPAF

Kraków, Senatorska 25/47

Wszelkie prawa zastrzeżone

25



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja: **Irena Babel**

Sezon 19 *66/67*
 Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: **Irena Babel**

Scenograf: **Adam Kiliau**

Data premiery: **6 KWIEC 1967**

Akt: Scena:

Od lewej: **Albertus** : **Jan Krzywdziak**

opawista : **Bolesław Smela**

Miścis Pudłowski : **Tadeusz Kwinta**

Pani Magda : **Stanisława Zawiszanka**

Łagus

Tadeusz Szanitecki

WIGIECH PLEWIŃSKI
 Kraków, Senacka 25/47
 prawa zastrzeżone



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja: **Irena Babel**

Sezon 1966/67
Autor: **Józef Ignacy Kraszewski**
"ZYGMUNTOWSKIE CZASY"

Tytuł: **adaptacja Maciej Bordowicz**
Irena Babel

Reżyser:

Scenograf:

Adam Kilian

Data premiery:

6. Kwiecień 1967

Akt:

Scena: **Zbiorowa**

Od lewej:

Na 10mym planie:

Wagrus: Tadeusz Szaniecki

Uwaga:

Andrzej Kozak

Monika Lipowska

Monika Lipowska

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

20



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NURKOWICE

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 67 / 68

Autor: *Józef Ignacy Kraszewski*
„ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: *adaptacja Maciej Bordowicz*

Reżyser: *Irena Babel*

Scenograf: *Adam Kiliński*

Data premiery: *26 VII 1967*

Akt: Scena: *Judkowski*

Cd lewej: *Magister Judkowski* : *Tadeusz Kwinta*

Organiści : *Bolesław Smela*

Albertus : *Jan Krzywdziak*

WOJCIECH PLEWIŃSKI

ZPAF

Kraków, Senatorska 25/47

Wszelkie prawa zastrzeżone



17

24

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*
Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja *Maciej Bordowicz*

Reżyser: *Irena Babel*

Scenograf: *Adam Kilian*

Data premiery: *6 KWIECIEŃ 1967*

Akt: Scena: *Zbiorowa*

Od lewej: *Na 10ym planie:*

Unis: *Andrzej Kozak*

Kapastmih: *Tadeusz Włodarski*

Zach I: *Zygmunt Malanowicz*

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

19



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja: Irena Babel

Sezon: 66, 69

Autor: Józef Ignacy Kraszewski
Tytuł: "ZYMUNTOWSKIE CZASY"

Reżyser: Irena Babel

Scenograf: Adam Kilian

Data premiery: 2-6 KWIEC 1967

Akt: Scena: Zblorowa

Od lewej:

WOJCIECH FLEWIŃSKI
Z PAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

15



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY — KRAKÓW-NOWA HUTA

Direkcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*

Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTO WIEKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja /łowicz

Reżyser: *Irena Babel*

Scenografi: *Adam Dylisau*

Data premiery: *-6 kwiecień 1967*

Akt: Scena: *Zbiorowa*

Od lewej:

ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ Hucie

Nr poz. *69*

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 20/22
Wszelkie prawa zastrzeżone

23

12



ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ HUCIE

Nr poz. 69

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUCIA

Dyrekcja Irena Babel

Sezon 19 1967

Żożel Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: Irena Babel

Scenograf: Adam Wilian

Data premiery: 6. IV 1967

Akt: Scena:

Od lewej: Zobranka : Wanda Swaryczeuska
Lagus : Tadeusz Szaniecki

Eugenia Floracka
Jan Krzywdziak

Stanisław Michno

Józef Wiczorek

WOJCIECH PLEWIŃSKI

Z P A F

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone

Agata
Zobrah II
Zobrah III
Zobrah I



21

ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ HUCIE

Nr poz. 69

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*

Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja *Maciej Bordowicz*

Irena Babel

Reżyser:

Scenograf: *Adam Kiljan*

- 6 KWIEC 1967

Data premiery:

Akt: *I* Scena: *2*

Cd lewej: *Groniński* - *Edward Rączkowski*

Hagata - *Fuzenia Horecka*

Hangreel - *Jan Güntner*

10

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*

Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Łodowicz

Reżyser: *Irena Babel*

Scenograf: *Adam Kilsan*

Data premiery: *-6 Kwiec 1967*

Akt: Scena: *Eudenia Horecka*

Od lewej: *Agata - Edward Rączkowski*
Brownski

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone



23

20

ARCHIWUM
P. TEATRU LUDOWEGO
W NOWEJ Hucie

Nr poz. 69

PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUTA

Dyrekcja Irena Babel

Sezon 66/67

Autor: Józef Ignacy Kraszewski
„ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: Irena Babel

Scenopis: Adam Kilian

Data premiery: 6 Kwiec 1967

Akt: Scena:
Od lewej: Zebra II : Jan Krzywdziak
Zebra III : Stanisław Michno

Agata : Eugenia Horecka
Lequs : Tadeusz Szaniecki
Zebra chę : Wanda Swaryczewska
Gron'ski : Edward Rączkowski
Zebra I : Józef Wiczorek

WOJCIECH PLEWIŃSKI
ZPAF
Kraków, Senatorska 25/47
Wszystkie prawa zastrzeżone

11



PAŃSTWOWY TEATR LUDOWY - KRAKÓW-NOWA HUCA

Dyrekcja *Irena Babel*

Sezon 19 *66/67*
Józef Ignacy Kraszewski

Autor: „ZYGMUNTOWSKIE CZASY”

Tytuł: adaptacja Maciej Bordowicz

Reżyser: *Irena Babel*

Scenograf: *Adam Kiliński*

Data premiery: *2-6 KWIEC 1967*

Akt: Scena:

Od lewej: *Krzysztof Tomaszewski* : Józef Fryźlewicz

Duriau

: Zbigniew Bednarczyk

Gronowius

: Jan Günther

WOJCIECH PLEWIŃSKI
Z P A F

Kraków, Senatorska 25/47
Wszelkie prawa zastrzeżone